



Le Parlement de Bretagne - © D. Levasseur

A LA VILLE DE RENNES

Rennes, 10^{ème} ville de France, est une métropole à taille humaine, conviviale et agréable à vivre, dont l'agglomération compte 382 681 habitants, répartis dans 37 communes (209 100 habitants pour la seule ville de Rennes).

La qualité de vie à Rennes, les nombreuses activités qui y sont proposées, sa vie culturelle, son patrimoine, son dynamisme économique et social en font une ville très appréciée par ses habitants et ses visiteurs.

Rennes constitue une destination touristique incontournable en Bretagne, en raison de sa richesse historique et culturelle, de sa qualité de capitale bretonne, ainsi que de sa position centrale au cœur du Grand Ouest français. Située à 2 heures de Paris en TGV, Rennes est à proximité de nombreux sites de renommée internationale tels que Saint-Malo, la baie du Mont-Saint-Michel, ou encore la Côte d'Émeraude.

Rennes constitue une destination touristique incontournable en Bretagne, en raison de sa richesse historique et culturelle, de sa qualité de capitale bretonne, ainsi que de sa position centrale au cœur du grand ouest français.

C'est également la plus grande ville étudiante de l'Ouest français. Dotée de deux universités et de nombreux établissements et instituts d'enseignement supérieur, elle constitue, à ce titre, un pôle universitaire et de recherche majeur.



Le quai Saint-Cyr - © D. Levasseur



A THE CITY OF RENNES

Rennes is the tenth largest city in France with a population of 209,100, but the population rises to 382,681 if the Rennes Métropole area (Rennes and the surrounding 36 towns and villages) is included. It is, however, a city on a human scale, and is a friendly and pleasant place to live.

The quality of life offered in Rennes, the wide range of activities that take place there, its cultural life, its historical and architectural heritage, and its economic and social dynamism all make it a city that is much appreciated both by its inhabitants and its visitors.

Rennes is one of Brittany's unmissable tourist destinations because of its historical and cultural wealth and its position as the Breton capital, as well as its central position in the heart of the greater west region of France. Its is only 2 hours away from Paris by TGV (high-speed train), and is not far from many internationally famous places of interest, such as Saint-Malo, the bay of Mont-Saint-Michel, and the Côte d'Émeraude (the Emerald Coast – between the bays of Mont-Saint-Michel and Saint-Brieuc).

Rennes is one of Brittany's unmissable tourist destinations because of its historical and cultural wealth and its position as the Breton capital, as well as its central position in the heart of the greater west region of France.

It also has the largest student population of any other city in the west of France. Its two universities and numerous other higher education establishments and institutes make it a major university and research centre.



La rue Saint-Sauveur



Le Palais Saint-Georges



L'immeuble du journal Ouest-France rue du Pré-Botté - © D. Levasseur

Un peu d'histoire

Dénommée Condate à l'époque gauloise, du fait de sa situation au confluent de l'Ille et de la Vilaine, la ville prend le nom de Civitas Riedonum (cité des Riedones) après sa conquête par Jules César en 57 av. J-C, puis le surnom de "ville rouge" au III^e siècle, à cause de la couleur de ses fortifications.

Alors que l'Armorique devient la Bretagne avec l'arrivée des "Bretons", venus de l'actuelle Angleterre, c'est à Rennes que viennent se faire couronner ses ducs. Le XV^e siècle est le siècle d'or de la Bretagne indépendante, qui connaît paix et prospérité, alors que sévit en France la guerre de Cent Ans. Mais les mariages d'Anne de Bretagne avec Charles VIII, puis avec Louis XII, constituent les prémisses du rattachement à la France en 1532.

Alors que l'Armorique devient la Bretagne avec l'arrivée des "Bretons", venus de l'actuelle Angleterre, c'est à Rennes que viennent se faire couronner ses ducs.

Le 23 décembre 1720 se déclare à Rennes un terrible incendie qui durera six jours et détruira tout le centre ville, dont la reconstruction sera effectuée sur un modèle plus géométrique. La révolution industrielle, au XIX^e siècle, se matérialisera par la création de deux grandes usines, l'imprimerie *Oberthür* et l'*Arsenal*, ainsi que par l'apparition du chemin de fer en 1857.



La rue du Chapitre - © D. Levasseur

A bit of history

Rennes was called Condate during the Gaulish period because of its situation at the confluence of the rivers Ille and Vilaine, and later became Civitas Riedonum (the city of the Riedones) after its conquest by Julius Caesar in 57 BC. During the 3rd century AD it was nicknamed the 'red city' because of the colour of its defensive walls.

After the Roman period, Armorica became Brittany with the arrival of the 'Bretons' from what is now England, and it was to Rennes that Brittany's dukes came to be crowned. The 15th century was independent Brittany's golden age as it enjoyed peace and prosperity, in contrast to the kingdom of France, which during the same period was torn apart by the Hundred Years War with England. However, the marriages of Duchess Anne of Brittany with King Charles VIII of France, and, after his death, with King Louis XII laid the foundations for Brittany's formal integration into the kingdom of France in 1532.

Armorica became Brittany with the arrival of the 'Bretons' from what is now England, and it was to Rennes that Brittany's dukes came to be crowned.

A terrible fire broke out in Rennes on 23 December 1720. This fire lasted for six days and destroyed all the city centre, whose subsequent reconstruction was based on a more geometric plan. The 19th century



Le parc du Thabor

industrial revolution saw the creation of two important factories, the *Oberthür* printing works and the *Arsenal*, as well as the coming of the railway in 1857. It was in Rennes that the retrial of Captain Alfred Dreyfus took place in 1899 at the Lycée Émile Zola, and that the *Ouest-Eclair* newspaper (which became *Ouest-France* after Rennes' liberation by the Americans in 1944) was founded.

After the Second World War, the city of Rennes took on a whole new dimension, thanks to the growth of the reconstruction-linked building industry and the establishment of the *Citroën* car factory.



L'Opéra - © D. Levasseur



● Dynamisme économique

Rennes est une ville particulièrement attractive en termes de création d'emplois (+18 000 emplois entre 2000 et 2002) et de progression de la population. En 10 ans, le pays rennais a gagné 60 000 nouveaux habitants, ce qui correspond à un rythme de croissance trois fois supérieur à celui observé au niveau national.

Le secteur tertiaire est de loin le plus dynamique, puisque les services représentent 65% de l'emploi salarié. L'industrie traditionnelle rennaise n'est cependant pas en reste avec, notamment, Ouest-France, premier quotidien français, et l'imprimerie François-Charles Oberthür. Cette industrie repose enfin sur la présence de l'usine PSA Peugeot Citroën, qui place Rennes Métropole parmi les agglomérations phares de l'industrie automobile française.

La Bretagne représente par ailleurs la première région agro-alimentaire de France, et l'Ille-et-Vilaine est le premier bassin laitier français. Quatre grands groupes sont ainsi implantés à Rennes : Brient, Bridel, Coralis et Le Duff. Il est à noter que les entreprises agro-alimentaires bénéficient sur le territoire de Rennes Métropole d'une forte synergie avec l'enseignement supérieur.

The sector of technologies of information and of communication is one of the most performing in terms of employment, research and training.

Le secteur des technologies de l'information et de la communication est l'un des plus performants en matière d'emploi, de recherche et de formation. La technopole Rennes Atalante a attiré un nombre important de centres de Recherche & Développement, d'équipementiers et d'opérateurs des télécommunications (France Télécom R&D, Thomson, Canon, Texas Instrument...). Grâce aux collaborations développées depuis 1984 entre enseignement supérieur, laboratoires de recherche et entreprises, Rennes Atalante constitue aujourd'hui un des principaux pôles européens des télécommunications.

● Ouverture européenne et internationale

Rennes, capitale de la Bretagne, est une ville ouverte, active dans la mise en place d'initiatives et de partenariats aux niveaux européen et international.

D'une part, elle est jumelée avec 12 villes étrangères : Exeter - Grande Bretagne (1957), Rochester - Etats-Unis (1958), Erlangen - Allemagne (1964), Brno - République Tchèque (1965), Sendai - Japon (1967),

Leuven - Belgique (1980), Sétif - Algérie (1982), Cork - Irlande (1983), Almaty - Kazakhstan (1991), Poznan - Pologne (1998), Sibiu - Roumanie (1999), Jinan - Chine (2002).

D'autre part, la présence de nombreuses associations, telles que Europe Rennes 35 ou la Maison de l'Europe, constitue un moyen privilégié de sensibiliser le public de l'agglomération rennaise à l'engagement européen, ainsi qu'à l'ensemble des relations internationales. La Maison Internationale de Rennes a ainsi pour vocation de sensibiliser le public de l'agglomération rennaise aux réalités internationales et de soutenir la réalisation de projets citoyens et associatifs de coopération, de solidarité et d'échanges culturels.

Rennes dispose en outre de centres de ressources et d'information performants, tels que l'Euro-Info-Centre de la Chambre régionale de commerce et d'industrie, ou le Centre de documentation européenne de la Faculté de droit et de Science Politique.

On y trouve par ailleurs l'Institut Franco-Américain, centre binational de formation et d'information linguistique et culturelle, unique en France et fondé en 1961 par l'Ambassade des Etats-Unis et par la Ville de Rennes.

Enfin, la capitale bretonne est une ville fortement impliquée sur le plan européen, qui participe à de nombreux programmes communautaires et fait partie de divers organismes et réseaux européens, tels que le Conseil des communes et régions d'Europe, la Conférence des régions périphériques maritimes, dont le siège est à Rennes, la Conférence des villes de l'arc atlantique, ou encore l'Association des villes européennes de la culture.



La Maison Internationale de Rennes (MIR)
© D. Levasseur

● Economic dynamism



Le site de Rennes Atalante Beaulieu - © D. Levasseur

Rennes is a particularly attractive city in terms both of job creation, with 18,000 new jobs being created between 2000 and 2002, and of the continuing increase of its population. The Rennes region has gained 60,000 new inhabitants in 10 years, a figure which corresponds to a growth rate that is three times the national average.

The tertiary sector is by far the most dynamic since service industries represent 65% of the workforce. However, Rennes' traditional industries are by no means left behind, with France's leading daily newspaper, Ouest-France, and the Oberthür printing works being at the forefront. Finally, the presence of the PSA Peugeot Citroën car factory makes Rennes Métropole one of the leading car manufacturing regions in France.

In addition, Brittany is also the most important food-processing region in France, with the department of Ille-et-Vilaine being the leading dairy farming area. Four important food-processing groups, Brient, Bridel, Coralis, and Le Duff, are located in Rennes, and it is important to note that the food-processing industries within the Rennes Métropole region enjoy very strong links with higher education establishments.

The information and communication technology sector is one of the most thriving and successful as far as employment, research, and training are concerned. The Rennes Atalante science and technology park has attracted a large number of research and development centres, components manufacturers, and telecommunications companies, e.g. France Télécom R&D, Thomson,

Canon, and Texas Instruments, to Rennes. Today, Rennes Atalante is one of Europe's leading telecommunications centres thanks to the collaboration that has been developed between higher education, research laboratories, and businesses.

The information and communication technology sector is one of the most thriving and successful as far as employment, research, and training are concerned.

● Open to Europe and the world

Rennes, the capital of Brittany, is an open-minded city, and as such is active in the setting up of initiatives and partnerships at both European and international levels.

It is twinned with 12 foreign cities : Exeter - UK (1957), Rochester - USA (1958), Erlangen - Germany (1964), Brno - Czech Republic (1965), Sendai - Japan (1967), Leuven (Louvain) - Belgium (1980), Sétif - Algeria (1982), Cork - Ireland (1983), Almaty - Kazakhstan (1991), Poznan - Poland (1998), Sibiu - Romania (1999), and Jinan - China (2002).

In addition, the presence of many associations, such as Europe Rennes 35 and the Maison de l'Europe, form an excellent means of increasing the awareness of the people who live in Rennes Métropole of Rennes' commitment not only to Europe but also to a whole range of international relations. It is the job of the Maison Internationale de Rennes (Rennes International House) to make the general public aware of what is happening in the world today and to support private individuals and associations in the carrying out of projects based on cooperation, solidarity, and cultural exchanges.

Furthermore, Rennes has first-class resource and information centres, such as the regional Chamber of Commerce's Euro-Info-Centre, and the Centre de Documentation Européenne (European Documentation Centre) at the University of Rennes 1's Faculty of Law and Political Science.

Rennes' Institut Franco-Américain, a binational linguistic and cultural information and training centre that is unique in France, was founded in 1961 by the United States Embassy and Rennes City Council.

Finally, the Breton capital is heavily involved on the European level as Rennes participates in many European Union programmes, and plays an active part in a variety of European organisations and networks, such as the Council of European Municipalities and Regions, the European Cities of Culture Association, and the Peripheral Maritime Regions of Europe, whose headquarters are in Rennes, as are those of the Conference of Atlantic Arc Cities.





● Culture

"Métropole d'Art et d'Histoire", la capitale de la Bretagne conserve de nombreux édifices, tels que le Parlement de Bretagne, l'Hôtel de Ville, l'Opéra, le Palais St-Georges, ou encore la Cathédrale St-Pierre. Les divers styles et époques réunis au cœur même de la ville constituent la richesse patrimoniale et le caractère de la capitale de la Bretagne.

Cette richesse culturelle se découvre également dans les musées de Rennes, ainsi que dans les nombreux espaces culturels : théâtres, salles de spectacles, cinémas... Quelques grands rendez-vous annuels font de Rennes un haut lieu de la culture française et étrangère, marqué par une forte identité bretonne : "Les Transmusicales" (festival de découverte des musiques actuelles), "Travelling" (festival de cinéma) et "Mettre en Scène" où se confrontent chorégraphes et metteurs en scène.

Les divers styles et époques réunis au cœur même de la ville constituent la richesse patrimoniale et le caractère de la capitale de la Bretagne.



La place Saint-Michel - © D. Levasseur

● Un pôle universitaire et de recherche



La présidence de l'université Rennes 2 - © S. Priou

Depuis le XVIII^e siècle, Rennes est une ville universitaire. Elle est devenue un des centres français les plus importants en ce domaine avec près de 60 000 étudiants, répartis entre ses deux universités, Rennes 1 et Rennes 2, et 28 grandes écoles et établissements d'enseignement supérieur. Il s'agit également d'un pôle majeur de recherche scientifique et technologique, qui regroupe 4000 chercheurs dans de grands centres publics et privés, et dont les principaux secteurs sont l'électronique, l'image et la communication, l'agro-alimentaire, la chimie fine, la santé et l'environnement.

5000 étudiants étrangers viennent étudier à Rennes chaque année.

Le site rennais a plus que jamais vocation à s'internationaliser. 5000 étudiants étrangers viennent étudier à Rennes chaque année. L'Europôle constitue un outil commun aux universités et grandes écoles rennaises pour favoriser la mobilité des étudiants et chercheurs, et développer le rayonnement universitaire de Rennes à l'étranger.



● Culture



La place de la République - © S. Priou

The great variety of architectural styles and periods which stand together in the very heart of the city makes up the wealth of historical and architectural heritage that gives Rennes such a distinctive character.

Rennes has been officially designated a 'Métropole d'Art et d'Histoire' (City of Art and History), and has many historic buildings, such as the Parlement de Bretagne (Brittany Parliament), the Hôtel de Ville (Town Hall), the Opéra (Opera House), the Palais Saint-Georges, and the Cathédrale Saint-Pierre (St Peter's Cathedral). The great variety of architectural styles and periods which stand together in the very heart of the city makes up the wealth of historical and architectural heritage that gives Rennes such a distinctive character.

This wealth of culture can also be found in Rennes' museums and art galleries, as well as in its theatres, concert halls, cinemas, and many other cultural venues. Several important annual festivals make Rennes a prominent player on both the national and international cultural scene – but with a distinctive Breton character. Such festivals include the 'Transmusicales' (today's new music festival), 'Travelling' (film festival), and 'Mettre en Scène' (theatre and dance festival).

● A university and research centre

Rennes has had a university since the 18th century, and has become one of the most important French university towns with almost 60,000 students at the Universities of Rennes 1 and 2, 28 *grandes écoles* (prestigious competitive-entrance higher education establishments), and other higher education institutions. Rennes is also a major centre for scientific and technological research, with 4,000 researchers working in both public and private research establishments, the main sectors being electronics, the image and communication, biotechnology, fine chemistry, health, and the environment.

5,000 foreign students come to study in Rennes every year.

Higher education in Rennes is becoming increasingly international in outlook. 5,000 foreign students come to study in Rennes every year. Europôle, which was created in 2001, is a tool which helps Rennes' universities and *grandes écoles* to promote the mobility of students and researchers and to expand Rennes' academic influence abroad.



© S. Priou



B L'EUROPÔLE UNIVERSITAIRE DE RENNES

● Un groupement pour le développement international du site rennais

Créé en 2001, l'Europôle rassemble dans un Groupement d'Intérêt Public (GIP) des universités, des grandes écoles et des collectivités locales. Il vise à fédérer et coordonner l'ensemble du potentiel universitaire afin d'en améliorer la visibilité et l'attractivité à l'échelle internationale.

Instance de concertation entre les établissements d'enseignement supérieur et les collectivités, l'Europôle contribue à l'émergence d'opérations conduites en réseau.

3 GRANDS OBJECTIFS :

- ❑ Promouvoir le site universitaire rennais à l'étranger.
- ❑ Encourager et faciliter la mobilité internationale des étudiants et chercheurs.
- ❑ Coordonner le pilotage des relations internationales.

PRINCIPALES ACTIONS :

- ❑ **Accueil des étudiants étrangers à la rentrée**
 - Accueil en gare, point information sur les campus, forum et concert, programme culturel...
- ❑ **Préparation à la mobilité des étudiants rennais**
 - Semaines internationales, sessions linguistiques et culturelles...
- ❑ **Information, Communication**
 - Promotion dans des salons éducatifs à l'étranger, site web, plaquettes et lettre d'information...
- ❑ **Contribution à l'internationalisation de la recherche**
 - Accueil des chercheurs étrangers, soutien aux universités européennes d'été, cycles de conférences sur l'Europe.



© D. Levasseur

● L'Europôle et l'accueil des chercheurs étrangers

L'Europôle fait partie d'un réseau de 200 Centres Européens de Mobilité (CEM) dont l'objectif est de renforcer l'espace européen de la recherche en apportant des réponses aux difficultés rencontrées par les chercheurs qui décident d'entreprendre un séjour scientifique en Europe.

L'Europôle anime le CEM de la région Bretagne et propose des actions concrètes afin de faciliter l'installation et l'adaptation de ces chercheurs et de leurs familles.

1. Une aide à la préparation du séjour

- ❑ Avant son arrivée, tout chercheur étranger ayant pris contact avec l'Europôle reçoit par courrier un dossier de présentation de sa future ville d'accueil.
- ❑ Le chercheur peut également bénéficier d'une aide dans les démarches préparatoires à son séjour.

2. Un accueil privilégié

- ❑ Dès son arrivée, le chercheur peut bénéficier d'une prise en charge individualisée : accueil en gare ou à l'aéroport, accompagnement jusqu'au lieu de son logement, assistance dans ses premières démarches.
- ❑ Un colis de bienvenue est remis au chercheur.
- ❑ Le chercheur peut bénéficier d'un service d'information notamment lors de ses démarches administratives (aide à la recherche d'un logement, à l'ouverture d'un compte en banque, aide juridique, scolarisation des enfants ...).

3. Une découverte de son environnement culturel

- ❑ Des sessions linguistiques et culturelles sont proposées aux chercheurs et à leurs conjoint(es) pour apprendre le français ou perfectionner la pratique qu'ils en ont.
- ❑ L'Europôle organise à l'intention des chercheurs étrangers des sorties découvertes des sites touristiques et industriels.

Ces prestations, proposées à Rennes, seront progressivement étendues à tous les sites universitaires de Bretagne.

Pour plus d'information

sur le centre européen de la région Bretagne :

www.eramore-bretagne.fr

Europôle universitaire de Rennes
12 avenue Janvier – 35 000 Rennes
Tél. 02 23 44 84 50
www.europole-rennes.fr
e-mail : cem@europole-rennes.fr



B EUROPÔLE UNIVERSITAIRE DE RENNES

● An organisation for the international development of Rennes as a university and research centre

Europôle was created in 2001, and brings together universities, grandes écoles, and local authorities in a Groupement d'Intérêt Public (GIP – Public Interest Group). It aims to combine and coordinate Rennes' academic potential as a whole in order to improve its visibility and attractiveness on an international scale.

As an organisation that promotes dialogue between higher education and local authorities, Europôle contributes to the development of network-based activities.

3 IMPORTANT OBJECTIVES :

- ❑ To promote Rennes as a university centre abroad.
- ❑ To encourage and facilitate the international mobility of students and researchers.
- ❑ To coordinate the management of international relations.

PRINCIPAL ACTIVITIES :

- ❑ **The welcoming of foreign students at the beginning of the academic year**
 - Meeting them at the station, and organising information points on the campuses, an information forum, a concert, and a programme of cultural activities.
- ❑ **Helping to prepare Rennes students who want to study abroad**
 - International weeks, and meetings on language and culture.
- ❑ **Information and communication**
 - Promotional activities at education fairs abroad and by means of the Internet, information leaflets, and newsletters.



❑ Contributing to the internationalisation of research

- Welcoming foreign research workers, supporting European summer schools, and organising lecture series on Europe.

● Europôle and the welcoming of foreign researchers

Europôle is a member of a network of 200 European Mobility Centres, whose aim is to strengthen research in Europe by finding answers to the problems encountered by research workers who decide to carry out scientific research in another European country.

Europôle runs Brittany's regional European Mobility Centre, and organises positive and practical activities to help the research workers and their families settle down and adapt to life in France.

1. Help in preparing the stay

- ❑ Before their arrival in France, every foreign research worker who has contacted Europôle is sent information about their future host city.
- ❑ Research workers can also receive help in preparing their stay in France.

2. A special welcome

- ❑ As soon as they arrive, the research worker enjoys personal care and attention, being met at the station or airport, accompanied to their accommodation, and helped to find their feet and settle in.
- ❑ They are given a 'welcome parcel' which contains all sorts of information on a variety of aspects of life in Rennes, as well as some Europôle presents.
- ❑ The research worker benefits from an information service which deals especially with administrative procedures concerning such matters as finding somewhere to live, opening a bank account, legal help, and education for dependent children.

3. The discovery of a new cultural environment

- ❑ Language and cultural activities are organised for the researchers and their spouses so that they can learn French or improve their level.
- ❑ Excursions for foreign research workers are organised to tourist attractions and places of interest as well as to industrial sites.

All these services, which are currently offered in Rennes, will soon be extended to all of Brittany's universities.

For further information :

www.eramore-bretagne.fr

Europôle universitaire de Rennes
12 avenue Janvier – 35 000 Rennes
Tel. 02 23 44 84 50
www.europole-rennes.fr
e-mail : cem@europole-rennes.fr

